

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

60. Jahrgang

43. Kalenderwoche

Donnerstag, 30. Oktober 2025

Nummer 43

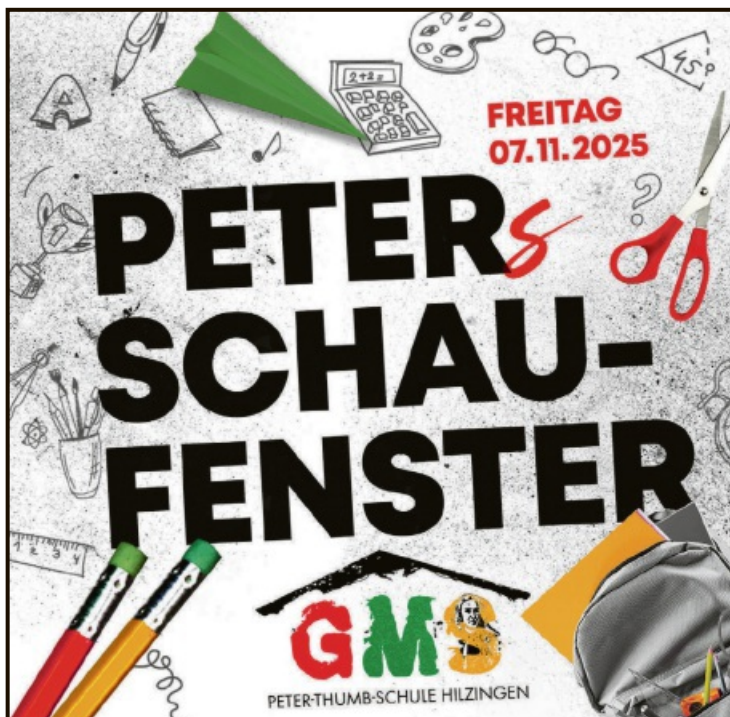
Ehrung für Petra Vogt

Langjähriges Engagement für den Krämermarkt an der Kirchweih



Im Rahmen des diesjährigen Kirchweihmarkts wurde Petra Vogt feierlich für ihr außergewöhnliches Engagement ausgezeichnet. Mit einem lachenden und einem weinenden Auge nahm Petra Vogt die Ehrung entgegen; für sie war es in diesem Jahr die letzte Kirchweih, bei der sie im Organisationsteam mitgewirkt hat. 28 Jahre lang organisierte sie zuverlässig und mit großem Einsatz den traditionellen Krämermarkt, der für viele Besucherinnen und Besucher ein

fester Bestandteil des örtlichen Kulturlebens ist. Mit ihrer langjährigen Arbeit hat sie nicht nur zur erfolgreichen Durchführung der Veranstaltung beigetragen, sondern auch den Zusammenhalt innerhalb der Gemeinschaft gestärkt. Bürgermeister a.D. und Ehrenbürger Franz Moser, Bürgermeister Holger Mayer, Petra Vogts langjähriger Kollege Werner Muscheler und Schaussteller Heinz Gebauer verabschiedeten Petra Vogt und überreichten ein Geschenk.



An Lernende, Eltern, Freunde und Interessierte

Peter-Thumb-Schule Hilzingen
Freitag, den 07.11.2025, 17:00 - 19:00 Uhr

Wir sind eine bunte Schule und öffnen unsere Türen für Peters Schaufenster!

Projektzeit, Lerntagebuch, Coaching...

Unsere Schülerinnen und Schüler der Grund- und Gemeinschaftsschule geben einen Einblick ins Schulleben!
Gerne beantworten Lehrerinnen und Lehrer und die Schulleitung Fragen zum Schulkonzept.

Wir freuen uns auf ein Kennenlernen beim Schaufensterbummel an der Peter-Thumb-Schule!

Die Lernenden, das Kollegium und die Schulleitung der Peter-Thumb-Schule

Peter-Thumb-Schule · Hauptstr. 53 · 78247 Hilzingen

☎ 07731 1431950 🌐 www.schule-hilzingen.de

Unsere Jubilare

18. Oktober 2025

- **70 Jahre:** Herbert Kederer, Engelweg 6, Binningen
3. November 2025
- **70 Jahre:** Marita Mayer, Storzler Str. 23, Riedheim
05. November 2025
- **85 Jahre:** Immacolata Madeo Iozzolino
Riedheimer Str. 5, Hilzingen
- **70 Jahre:** Hans-Peter Hoffmann, Hauptstr. 8, Hilzingen

Freiwillige Feuerwehr Probenplan KW 44

Hilzingen

Montag, 3. November, Probe Zug 1, 19:30 Uhr

Duchtlingen

Montag, 03. November, Probe, 20 Uhr

Schlatt am Randen

Montag, 3. November, Probe, 19:45 Uhr

Riedheim

Donnerstag, 6. November, Probe, 20 Uhr

Jugendfeuerwehr

Mittwoch, 5. November, Probe, 18:30 Uhr

Apothekennotdienst

Fr 31.10.

- **Apotheke am Berliner Platz Singen**, Überlinger Str. 4
Sa 01.11.
- **Rosenegg-Apotheke Rielasingen**, Hauptstr. 5
So 02.11.
- **Hegau-Apotheke Steißlingen**, Lange Str. 12
Mo 03.11.
- **Martinus-Apotheke Singen**, Uhlandstr. 48
Di 04.11.
- **Marien-Apotheke Singen**, Rielasinger Str. 172
Mi 05.11.
- **Wasmuth-Apotheke Mühlhausen**, Schloßstr. 40
Do 06.11.
- **Hilzinger Marien-Apotheke**, Hauptstr. 61
Fr 07.11.
- **Apotheke Sauter Singen**, Ekkehardstr. 18



■ Fr 07.11.2025

Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen Tel: 07731/9315-61, www.mzvhegau.de.

Abfuhrtermine

Kostenlose Energieberatung

Energieagentur berät im Rathaus

Hilzingen. Weniger Energie verschwenden, Ressourcen sinnvoll nutzen, das Klima schonen: Auch im Eigenheim lässt sich viel Energie sparen. Je nach Gebäude gibt es unterschiedliche Möglichkeiten und Einsparpotenziale. Wenn eine Sanierung oder ein Heizungstausch anstehen, kann eine Beratung inklusive Hinweis auf Fördermittel eine hilfreiche Unterstützung sein. Eine Starthilfe für die eigene Energiewende ist die kostenlose Erstberatung. Im Rathaus in Hilzingen findet der nächste Termin am Montag, 10. November 2025, nachmittags

(15:15 bis 17 Uhr) statt. Diese kostenlose Beratung durch die Energieagentur Kreis Konstanz gGmbH zeigt anbieterunabhängig und individuell, wie mit welchen Maßnahmen und mit welchen Verhaltensänderungen gezielt Energie eingespart werden kann, ohne auf den gewohnten Komfort verzichten zu müssen.

Interessenten melden sich bitte bei der Energieagentur Kreis Konstanz (info@ea-kg.de beziehungsweise telefonisch 07732 9391234 (Montag bis Freitag 8:30 bis 11:30 Uhr), um einen Termin auszumachen.

Bekanntmachung

Hilzingen, 27.10.2025

Einladung

Zur öffentlichen Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am

**Dienstag, 4. November 2025, um 19 Uhr,
im Rathaus Ratssaal, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen,**
laden wir die Öffentlichkeit hiermit ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Schulangelegenheiten
 - Jugendsozialarbeit an Schulen
 - Vorstellung der Schulsozialarbeiterinnen
 - Sachstandsbericht
3. Personalangelegenheiten
 - Betriebliches Gesundheitsmanagement - Hansefit
 - Sachstandsbericht
 - Erhöhung des Eigenanteils für die Teilnehmenden
 - Beschlussfassung über die Fortsetzung des Programms.
4. Personalangelegenheiten
 - Beratung und Beschlussfassung über die Genehmigung von weiteren Altersteilzeitvereinbarungen
5. Friedhofsangelegenheiten
 - a) Vergabe des Auftrags über die Ausführung von Arbeiten auf dem Friedhof Binningen
 - b) Vergabe des Auftrags über die Ausführung von Arbeiten auf dem Friedhof Hilzingen
6. Beratung Neufestsetzung Hebesätze Grundsteuer A und B ab dem 01.01.2026
7. Beratung Erhöhung Hebesatz Gewerbesteuer ab dem 01.01.2026
8. Beratung Änderung Hundesteuersatzung ab dem 01.01.2026
9. Bekanntgaben der Verwaltung
10. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
11. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Holger Mayer
Bürgermeister

Impressionen der Kirchweih

Vier Tage lang ausgelassene Stimmung in Hilzingen

Hilzingen. Vier Tage lang stand die Gemeinde ganz im Zeichen der traditionellen Kirchweih - mit Festbetrieb, Musik, kulinarischen Angeboten und einem abwechslungsreichen Rahmenprogramm. Das Festwochenende lockte nicht nur zahlreiche Gäste aus nah und fern nach Hilzingen, sondern vereinte auch die gesamte Bürgerschaft im Ein-

satz: Vereine, Gastronomie, Helferinnen und Helfer aller Generationen packten mit an, um das Großereignis möglich zu machen. „Dieses Traditionsfest wäre ohne die vielen engagierten Helferinnen und Helfer nicht möglich gewesen“, betonte Bürgermeister Holger Mayer im Rückblick. Ein herzliches Dankeschön geht auch an die Mitarbeite-

rinnen und Mitarbeiter des Bauhofs sowie des Rathauses. Besonders erfreulich sei, dass die Kirchweih 2025 in friedlicher und ausgelassener Stimmung verlief. Die zahlreichen Besucherinnen und Besucher konnten die Feierlichkeiten in vollen Zügen genießen. Ein Dank des Bürgermeisters gilt auch den Anwohnerinnen und Anwohnern der Festmeile, die

mit großem Verständnis für die unvermeidbaren Einschränkungen zur positiven Atmosphäre beitrugen. Mit dem erfolgreichen Abschluss der Aufräumarbeiten blickt die Gemeinde nun zufrieden auf ein gelungenes Kirchweihwochenende zurück - und freut sich bereits auf die nächste Auflage dieses traditionsreichen Festes.



Der Startschuss zur Kirchweih fiel am Freitagabend im voll besetzten Festzelt des Musikvereins Hilzingen. Moderator Jochen Häuptle hieß die zahlreichen Gäste willkommen, darunter auch eine Gruppe aus der Partnergemeinde Lizzano in Belvedere mit dem stellvertretenden Bürgermeister Paolo Piacenti. Für die passende musikalische Atmosphäre sorgte der Musikverein Böhringen mit einem Mix aus traditioneller und moderner Blasmusik. Bürgermeister Holger Mayer bewies beim Bieranstich einmal mehr sein Geschick: Nach nur zwei Schlägen war das Fass angestochen und die Kirchweih damit offiziell eröffnet. Das erste Bier vom Fass ließen sich Bürgermeister Holger Mayer, Paolo Piacenti aus Lizzano, Günter Tschacher (Förderverein MV), Fabian Vogt (Musikverein), Jochen Häuptle (Moderator) und Dirk Bank (Fürstenberg-Brauerei) schmecken.

Bild: Gemeindeverwaltung



Bereits zum 40. Mal fand das Oldtimer-Treffen am Kirchweih-Samstag statt und ist längst zu einem festen Bestandteil sowie einer lieb gewonnenen Tradition geworden. Zahlreiche Fahrerinnen und Fahrer präsentierten ihre liebevoll restaurierten „Schätze“, viele von ihnen stilecht in historischer Kleidung. 135 Teilnehmer hatten sich in diesem Jahr angemeldet. Das Organisationsteam um Jörg Seeger, der gemeinsam mit seiner Familie und zahlreichen Helferinnen und Helfern das Treffen auf die Beine stellte, freute sich zusammen mit Bürgermeister Holger Mayer über die große Resonanz - nicht nur aus den umliegenden Gemeinden, sondern auch aus der benachbarten Schweiz. Entlang der Hauptstraße säumten viele Besucherinnen und Besucher die Strecke, um die auf Hochglanz polierten Fahrzeuge mit Kameras und Handys festzuhalten.

Bild: Gemeindeverwaltung

Lauber

FENSTERBAU



Kunststoff-Fenster
Holz-Fenster
Holz/Alu-Fenster
Haustüren
Insektenschutz



Zahlreiche Gäste konnte am Sonntagmorgen der Vorsitzende des Förderkreises Kunst und Kultur Hilzingen e.V., Bernhard Hertrich, zur Eröffnung der Kunstausstellung „40 Jahre Jubiläumsausstellung“ begrüßen. Für den festlichen musikalischen Rahmen sorgte die Jugendmusikschule Westlicher Hegau. Bürgermeister Holger Mayer dankte in seinem Grußwort allen Beteiligten herzlich für die aufwendige Vorbereitung und Gestaltung dieser besonderen Ausstellung. Linkes Bild: (von links) Bürgermeister a.D. Rupert Metzler, Ehrenbürger und Bürgermeister a. D. Franz Moser, Bürgermeister Holger Mayer, Vorsitzender Förderkreis Kunst und Kultur Hilzingen Bernhard Hertrich.

Bild: Gemeindeverwaltung



Die Schlossparkgalerie darf sich über ein weiteres beeindruckendes Kunstwerk des Hilzinger Seniorenrats freuen. Der „Triangulus“ beinhaltet drei verschiedene Bildtafeln. Eine Bildtafel wurde von unserer Partnerstadt Lizzano in Belvedere mit dem Titel „Aria di montagna“ beigesteuert. Das Bild wurde von Schülerinnen und Schüler der Mittelschule angefertigt. Es wurde feierlich von Bürgermeister Holger Mayer und dem stellvertretenden Bürgermeister aus Lizzano in Belvedere Paolo Piacenti eingeweiht. Das zweite Kunstwerk „Die Silhouette von Goethes Kopf“, sorgt für Aufsehen - gefertigt von Stefan Steiner aus „circa 3.900 in Metall gelaserten Löchern“. Es zeigt auf einzigartige Weise, wie aus flachem Stahl Gestalt werden kann. Die dritte Bildtafel wird durch die Hilzinger Künstlerin Dayla Tafett mit einer wunderschönen Interpretation von Goethes Gedicht „Zauberlehrling“, vervollständigt. Von links: Reiner Hatt, Bürgermeister Holger Mayer, Dalya Tafett, Stefan Steiner.

Bild: Gemeindeverwaltung



Stöbern, schmökern, entdecken - ein Paradies für Bücherfreunde beim Bücherflohmarkt in der Remise des Museums.

Bild: Gemeindeverwaltung



Der Kirchweihmarkt lockte wieder viele Gäste aus nah und fern an. Bei schönstem Herbstwetter luden zahlreiche Stände mit regionalen Spezialitäten, Handwerkskunst und buntem Markttreiben zum Bummeln und Verweilen ein.

Bild: Gemeindeverwaltung



Die Kirche St. Peter und Paul zeigte sich zur Kirchweih festlich geschmückt. Mit viel Liebe zum Detail wurden Samen, Blüten und Naturmaterialien arrangiert. Das diesjährige Motto lautete „Pilger der Hoffnung“ und lud zum Innehalten und Nachdenken ein. Der liebevoll gestaltete Kirchenschmuck konnte eine Woche lang bewundert werden.

Bild: Gemeindeverwaltung



Die diesjährige Kirchweih-Planung lag nicht nur in den Händen der Großen, auch die jungen Altersgruppen waren fleißig an der Planung des traditionellen Festes in Hilzingen beteiligt. Denn auch in diesem Jahr bastelten die Kinder des Kindergartens „Zum Staufen“ wieder fleißig für die Kaffeestube des Hilzinger Musikvereins leckere Kuchenstücke. Am Freitag der Kirchweih trafen sich dann die kirchlichen Kindergärten St. Martin, St. Elisabeth und der kommunale Kindergarten „Zum Staufen“ auf einen Besuch im Festzelt. Gemeinsam wurde über die Wochen vor Kirchweih ein Lied einstudiert. Dieses sangen - nach dem Bestaunen des Festzelts - die Kinder aller drei Kindergärten auf der großen Bühne. Zum Dank gab es Pommes vom Musikverein, bevor es wieder zurück in die Einrichtungen ging. Der Kindergarten St. Martin, der Kindergarten St. Elisabeth und der Kindergarten „Zum Staufen“ freuen sich schon jetzt auf die nächste Kirchweih.

Bild: Kindergarten „Zum Staufen“



Italienische Lebensfreude pur herrschte im Foyer der Hegau-Hallen: 18 Freunde aus der Partnergemeinde Lizzano in Belvedere waren angereist, um Spezialitäten aus der Emilia Romagna zu präsentieren. Bei Wein, Pasta und anderen Leckereien wurde ausgelassen gefeiert. Die Lizzanesi sorgten mit ihrer guten Laune und Gastfreundschaft für echtes italienisches Flair - ein Beweis der engen Freundschaft und gelebten Gemeindepartnerschaft, die 2026 ihr 25jähriges Jubiläum feiert.

Bild: Gemeindeverwaltung

Schlatter Kirche blickt auf 200 Jahre zurück

Kirchengemeinde feiert am 8. und 9. November



Bei den meisten Einwohnern heißt es „ich gang i Kirche uff“, denn die Schlatter Kirche steht fast auf dem höchsten Punkt im Dorf. Die Bebauung des Ortes erfolgte nach dem Bau der Kirche zum größten Teil den Hang hinab.

Bild: Kirchengemeinde Schlatt a.R.

Schlatt a.R. Seit Jahrzehnten feiert die Pfarrei St. Philippus & Jakobus am 2. Sonntag im November Kirchweih. Man erinnert mit einem Festgottesdienst an die Weihe der Kirche. Diese wurde nach den Unterlagen im Archiv im Erzbischöfliche Ordinariat in Freiburg am 15. November 1832 vorgenommen. Gebaut wurde die Kirche allerdings 1824/25. So zu lesen im Real-schematismus und in der Ortschronik von Hilzingen. Somit gibt es die Schlatter Kirche in diesem Jahr seit 200 Jahren. Und dies will die Pfarrei am 8./9. November entsprechend feiern. So wird der Martinsumzug zusammen mit dem Kindergarten angeführt von den Jungmusikern des MV Schlatt a.R. bereits am 8. November um 17:30 Uhr durchgeführt. Nach dem Umzug wird in der Kirche in einer kleinen Feier St. Martin und der 200 Jahre alten Kirche gedacht. Vor der Kirche gibt es

anschließend, geschützt durch ein Zelt, Punsch, Glühwein und Laugengebäck. Der Festgottesdienst am Sonntag um 10 Uhr wird zelebriert von Pfarrer Albert Striet und musikalisch umrahmt vom Kirchenchor und dem Musikverein Schlatt a.R. unter Leitung von Johannes Graumann und Erwin Gebhart. Miteinbezogen werden auch die Kommunionkinder des nächsten Jahres. Nach dem Gottesdienst wird am Kriegerdenkmal der verstorbenen Gemeindemitglieder gedacht. Der Totenehrung mit einer Ansprache von Ortsvorsteher Ralf Seiterle und musikalisch umrahmt vom Musikverein schließt sich ein Stehempfang ebenfalls wieder auf dem Kirchenvorplatz an. Umrahmt wird der Stehempfang von einem Platzkonzert des MV Schlatt a.R..

**Redaktions- und
Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr**



LBS

Ihr Baufinanzierer!

Bezirksleiter Ronny Warnick
Tel. 07731 401488-10
ronny.warnick@lbs-sued.de




Büro Gottmadingen
Julian Bessler
Bezirksleiter Immobilien
Telefon +49 7731 40148812
julian.bessler@lbs-sw.de

Sie wollen Verkaufen?

LBS Immobilien GmbH Südwest
Ihr 5* Immobilienmakler.

Feuerwehrprobe

Rauch stieg aus dem Rathaus auf, die Feuerwehr war schnell zur Stelle

Hilzingen. Am Samstag fand traditionell die Hauptprobe der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen statt. Unterstützt durch die Abteilungswehr Riedheim und den DRK-Ortsverein Hilzingen stellten die Einsatzkräfte ihr Können mitten im Ortskern unter Beweis. Schauplatz war diesmal das Rathaus - und die angenehme Lage hatte es in sich: Im Ernstfall-Szenario war in einem Büro des Rathauses ein Brand ausgebrochen. Flur und Treppenhaus waren stark verrauchert, mehrere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter konnten das Gebäude nicht mehr über den Hauptauszug verlassen und befanden sich noch in den Büros. Die rund 40 Einsatzkräfte der Feuerwehr reagierten umgehend und setzten verschiedene Rettungs- und Löschmaßnahmen in Gang: Menschenrettung über Steckleiter und Drehleiter; mehrere Trupps gingen unter Atemschutz zur Brandbekämpfung in das Gebäude vor; Aufbau und Sicherung der Löschwasserversorgung; Verkehrsabsicherung rund um das Rathaus für den

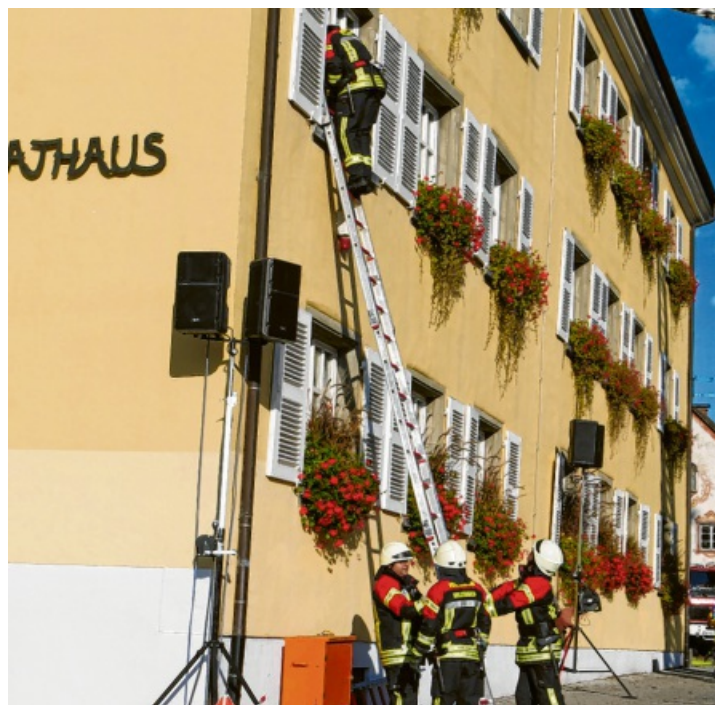
reibungslosen Ablauf; Belüftung zur Wiederherstellung der Sicht und Sicherheit im Inneren des Gebäudes. Moderator Stefan Frech begleitete die Übung mit fachkundigen Erläuterungen für die rund 500 Zuschauerinnen und Zuschauer, darunter viele Familien mit Kindern. Entwickelt und organisiert wurde das realitätsnahe Szenario von Michael Muscheler und Adrian Hirt. Die Übung beeindruckte nicht nur die Besucher, sondern wurde auch aufmerksam von Vertretern der umliegenden Feuerwehren verfolgt. Das Ergebnis zeigte eindrucksvoll, wie gut die Hilzinger Feuerwehr auf den Ernstfall vorbereitet ist - und wie wichtig das Zusammenspiel von Menschenrettung, Brandbekämpfung und technischer Unterstützung ist. Nach Beendigung der Übung hatten Interessierte die Möglichkeit, den Atemschuttsammelplatz neben der Kirche zu besichtigen. Dort wurde genau festgehalten, welche Feuerwehrleute mit Atemschutzgeräten im Einsatz sind. Hier wurde auch sorgfältig proto-



Dichter Rauch drang aus einem Fenster im ersten Obergeschoss des Rathauses - die Feuerwehr rückte mit Atemschutzgeräten an.

kolliert, wann die Einsatzkräfte ihre Geräte anlegen und wann sie wieder aus dem Gefahrenbereich zurückkehren. Im Anschluss an die Übung trafen sich alle Beteiligten zur „Manöverkritik“ im Feuerwehrhaus. Neben den Einsatzkräften waren auch Ehrenmitglieder der Wehr, Gemeinderätinnen und Gemeinderäte sowie zahlreiche Gäste aus den umliegenden Feuerwehren und eine starke Delegation der Partnerfeuerwehr Frankfurt am Main - Oberrad anwesend. Der stellvertretende Kreisbrandmeister Hans-Jürgen Oexl lobte die Übung als rundum gelungen und beglückwünschte die Gemeinde

zu einer so leistungsstarken Wehr. Erfreut zeigte er sich darüber, dass die Jugendfeuerwehr aktiv eingebunden war und unter anderem die Absperrung übernommen hatte: „Sie ist schließlich die Zukunft unserer Feuerwehr“. Bürgermeister Holger Mayer dankte den Einsatzkräften herzlich für die hervorragend durchgeführte Übung am Rathaus. Bei seiner eigenen Rettung aus dem Dachgeschoss per Drehleiter der Feuerwehr Gottmadingen schwärmte er von dem eindrucksvollen Blick auf die große Zahl interessierter Zuschauerinnen und Zuschauer: „Das war ein wunderbares Bild von dort oben“.



Bei der Feuerwehrprobe am Rathaus stand die Menschenrettung im Mittelpunkt. Mit Hilfe einer Steckleiter brachten die Einsatzkräfte eine Person sicher aus dem Obergeschoss ins Freie. Die Übung zeigte eindrucksvoll das routinierte Vorgehen und die gute Zusammenarbeit innerhalb der Mannschaft.

Bilder: FFW Hilzingen



Wichtig im Ernstfall ist das Zusammenspiel der Hilfsorganisationen: Nach der erfolgreichen Rettung einer verletzten Person durch die Feuerwehr übernahm der DRK-Ortsverein Hilzingen die weitere Versorgung.

Denkmalschutz aus nächster Nähe

Sanierung des Alten Rathauses in Hilzingen macht Fortschritte



Zimmerer Christian Massler, Architekt Oliver Graf, Bürgermeister Holger Mayer und Investor Hans-Joachim Kiefer bei der Besichtigung der Sanierungsfortschritte beim Alten Rathaus in Hilzingen.

Bild: Gemeindeverwaltung

Hilzingen. Im Rahmen der Sanierungsmaßnahmen am Alten Rathaus in Hilzingen fanden am vergangenen Samstag Führungen sowohl für einen ausgewählten Personenkreis - darunter Bürgermeister, Gemeinderat und Käufer - als auch der Bevölkerung von Hilzingen statt, die einen spannenden Einblick in die laufenden Arbeiten und die zukünftige Nutzung des Gebäudes ermöglichen. Die Besucherinnen und Besucher erhielten die Gelegenheit, das denkmalgeschützte Gebäude aus nächster Nähe zu erleben und mehr über die besonderen Herausforderungen und Fortschritte der Sanierung zu erfahren. Das im Jahr 1856 errichtete Gebäude wurde ursprünglich als Verwaltungsbau im Obergeschoss mit einer Markthalle im Erdgeschoss konzipiert - eine für die Zeit außergewöhnliche Kombination. Das Dachgeschoss, das über einen separaten Zugang erschlossen war, diente als Lagerraum. Die Sanierung hat das Ziel, das historische Gebäude einer Wohnnutzung zuzuführen. Dabei stellte insbesondere die Statik eine große Herausforderung dar: Die vorhandenen Deckenbalken mussten gestützt und verstärkt werden, um die neuen Anforderungen zu erfüllen. Auch der Brandschutz erforderte umfassende Anpassungen und sorgfältige Abstimmung mit den Denk-

malschutzaufgaben. Architekt Oliver Graf beschrieb das Projekt als einen „Spagat zwischen zeitgenössischem Wohnen und Denkmalschutz“, der mit viel Sensibilität und technischem Know-how gemeistert werden muss. „Wer solch einen Auftrag annimmt, muss schon fast etwas verrückt sein.“ - mit einem Schmunzeln beschrieb Zimmermeister Christian Massler die besondere Herausforderung dieses Projekts. Bei der Arbeit an einem historischen Gebäude sei es ihm wichtig, den Respekt vor den früheren Bauherren in jede Entscheidung einfließen zu lassen. Sein Ansatz ist geprägt von einem tiefen Verständnis für das Handwerk vergangener Zeiten und dem Wunsch, deren Qualität und Idee weiterzutragen. Massler betonte, dass es Sinn macht, möglichst viel der alten Substanz zu erhalten, da jedes Originalteil auch Teil der Geschichte des Hauses ist. „Mit jedem Stück Holz, das ausgebaut wird, verliert das Gebäude an Charme, Charakter und Identität“, sagte er. Seine Arbeit steht damit exemplarisch für eine Handwerkskunst, die Tradition und Erneuerung miteinander verbindet - mit Hingabe, Geduld und großem Respekt vor dem Bestand.

Für Bürgermeister Holger Mayer ist das Projekt eine besondere Herausforderung, die von politischer Seite mit großem

Interesse begleitet wird. Das historische Gebäude ist für viele Hilzingerinnen und Hilzinger emotional bedeutsam - es weckt Erinnerungen und steht als Symbol für die gemeinsame Geschichte des Ortes. „Das Herz der Hilzinger schlägt besonders hoch“, beschrieb Mayer die Verbundenheit der Bevölkerung mit dem Bauwerk. Umso mehr freue er sich, „dass es von außen erhalten bleibt“ und damit weiterhin das Ortsbild prägt. Gleichzeitig sei die Umsetzung alles andere als einfach: Die Verbindung von Denkmalschutz, moderner Nutzung und wirtschaftlicher Machbarkeit stelle hohe Anforderungen an alle Beteiligten.

Für Investor Hans-Joachim Kiefer begann das Projekt im Jahr 2015. Viele Fragen zu Nutzung, Erhalt und Finanzierung mussten zunächst geklärt werden. Nach einer intensiven Planungs- und Abstimmungsphase konnte schließlich 2022 der Kaufvertrag unterzeichnet werden. Der Baustart erfolgte 2024, der Abschluss des Projekts ist für Mitte 2026 vorgesehen. Ziel war und ist es, die wertvolle Altsubstanz des historischen Gebäudes weitestgehend zu erhalten und zugleich modernen Wohnraum zu schaffen. Insgesamt entstehen elf Wohnungen, die den besonderen Charme des alten Gebäudes mit zeitgemäßem Komfort verbinden.

Duchtlingen Diskussionsabend

Duchtlingen. Am Montag, 10. November, findet die turnusmäßige Sitzung/der Diskussionsabend mit Gemeinderat, Vereinsvorständen und Duchtlinger Bürgern statt. Die Sitzung beginnt um 19 Uhr im „Alten Rathaus“, Singener Str. 2 (über dem Kindergarten). Alle Einwohner sind sehr herzlich eingeladen. Es freuen sich auf zahlreiches Kommen, Gemeinderat Martin Schneble und alle aktiv Beteiligten.

SV Hilzingen - Volleyball Punkte gingen verdient an Gäste

Hilzingen. Nach dem ersten Spieltag und guter Leistung mit Punkten beim Auswärtsspiel in Villingen, war die Hilzinger Mannschaft euphorisch, auch beim Heimspieltag wieder zu punkten.

Doch mit einer schwachen Leistung wurden beide Spiele gegen Seebären Konstanz und Seehechter Überlingen jeweils mit 3:0 Sätzen verloren: Seebären Konstanz (25:16; 25:12; 25:19), Seehechter Überlingen (25:16; 25:13; 25:19). Es fehlte an diesem Spieltag die komplette Einstellung mit Technik und kämpferischen Einsatz. Sicherlich wird das Team aus diesem misslungenen Spieltag wieder aufstehen und bessere Leistung liefern.

Fundsachen vom Rummel in Hilzingen

Bei der Veranstaltung wurden folgende Gegenstände gefunden und können im Fundbüro der Gemeinde abgeholt werden:

- Schwarze Handtasche mit verschiedenen Schlüsseln
- Schwarze Sonnenbrille
- Autoschlüssel mit Hauschlüssel
- Drei goldene Armreifen mit Verzierung
- Buch aus dem Herder Verlag: „Viel Glück“



Die Gemeinde Hilzingen ist jetzt NEU auf



INSTAGRAM!

Folgt unserem offiziellen Account:
@gemeinde_hilzingen

Seit Kurzem ist die Gemeinde Hilzingen auch auf der Social-Media-Plattform Instagram vertreten. Unter dem Accountnamen @gemeinde_hilzingen finden Interessierte aktuelle Einblicke in das Gemeindeleben, Hinweise zu Veranstaltungen, Impressionen aus dem Hegau sowie Informationen zu Projekten und Angeboten der Verwaltung. Ziel des Auftritts ist es, die Kommunikation mit Bürgerinnen und Bürgern zu erweitern und die Vielfalt der Gemeinde auch digital sichtbar zu machen. Der Kanal wird redaktionell betreut und regelmäßig mit neuen Inhalten bespielt.

Neuerung bei der Jahresablesung der Wasserzähler

Seit diesem Jahr wird der Jahreswasserverbrauch mittels einer Online-Zählererfassung durchgeführt. Das heißt, dass die Zählerstände nicht mehr von einem Ableser erfasst werden. Alle Eigentümer erhalten Anfang November einen Selbstablesebrief, auf dem die Zählernummer, das Buchungszeichen sowie der Zählerstand zum 31.12.2024 ersichtlich ist.

Es gibt nun verschiedene Möglichkeiten den selbst abgelesenen Zählerstand zu erfassen:

- Über den abgedruckten QR-Code auf dem Ablesebrief
- Über die Homepage unter www.hilzingen/aktuelles/Wasserzählerstand
- Per Email an: wasser@hilzingen.de
- Per Fax an: 07731/3809-30
- Ablesebrief ausgefüllt bei der Gemeinde abgeben oder per Post an die Gemeinde zu senden.

Der Zeitraum für die Online-Erfassung ist vom 8. November bis 7. Dezember 2025.

Die Gemeindeverwaltung möchte die Bevölkerung darüber informieren, dass Wasserzählerstände, die bis zum 07.12.2025 nicht eingegangen sind, geschätzt werden. Die Schätzung wird auf Grund des Jahresdurchschnitts der letzten drei Jahre zu Grunde gelegt.

Schul-Café

Kaffee und Kuchen im November



Am 12. November ist das nächste Schul-Café.

Bild: CSH

Hilzingen. Die Christliche Schule im Hegau veranstaltet am 12. November von 15 bis 17 Uhr ein Schul-Café. Von 15 bis 17 Uhr heißen die Schülerinnen und Schüler in der Cafeteria willkommen, von 16 bis 17 Uhr gibt es einen geführten Rundgang durch die Schule. Man kann sich auf eine Aus-

wahl an selbstgebackenen Kuchen und Torten, leckeren Kaffee, cremigen Cappuccino und erlesene Teesorten freuen.

Das engagierte Schülerteam sorgt dafür, dass der Besuch in der Cafeteria zu einer genussvollen kleinen Pause vom Alltag wird.

Vorschau FC Hilzingen

Freitag, 31. Oktober

- E-Junioren Bezirksturnier, 17.30 Uhr, Sportplatz Buchheim
- D-Junioren FC Hilzingen - SG Höri, 18 Uhr, Inpotron Stadion
- D-Junioren SG Riedheim-Hilzingen - FC 03 Radolfzell III, 18 Uhr, Inpotron Stadion
- Frauen FC Hilzingen II - SV Deggenhausertal IV, 19:30 Uhr, Inpotron Stadion

Samstag, 1. November

- D-Junioren SV Volkertshausen II - SG Riedheim-Hilzingen II, 11 Uhr, Sportplatz Volkertshausen
- C-Junioren SC Konstanz-Wollmatingen - SG Hilzingen, 12:30 Uhr, Waldheim-Kunstrasen Konstanz
- C-Junioren SG Hilzingen II - Hegauer FV II, 13 Uhr, Sportplatz Riedheim
- Herren Kreisliga C FC Hilzingen III - SG Aach-Eigelt./Heud./Honst. III, 12:30 Uhr Inpotron Sportpark
- Herren Kreisliga B FC Öhningen-Gaienhofen II - FC Hilzingen II, 14:30 Uhr Sportplatz Gaienhofen
- E-Junioren Bezirksturnier, 15 Uhr, Sportplatz Rohrdorf
- Frauen FC Hilzingen - SG Öhningen-Gaienh./Bankh.-Moos, 16:30 Uhr Inpotron Sportpark

Sonntag, 2. November

- B-Junioren SG Hilzingen-Gottmadingen-Biet. - SG Allensbach II, 14:30 Uhr, Inpotron Sportpark
- Herren Kreisliga A SG Emmingen/Liptingen - FC Hilzingen, 14:30 Uhr, Waldeck-Sportplatz Emmingen

Ein Wochenende voller Naturerlebnisse

Frauengruppe der Naturfreunde waren in Laterns unterwegs



Zwei Tage war die Frauengruppe der Naturfreunde Gottmadingen in der Bergwelt Laterns unterwegs. Bild: Naturfreunde Gottmadingen

Hegau.. Bei strahlendem Spätsommerwetter verbrachte die Frauengruppe der Naturfreunde Gottmadingen unter der Leitung von Christina Hirling ein unvergessliches Wochenende in der malerischen Bergwelt von Laterns. Zwölf naturbegeisterte Teilnehmerinnen machten sich am vergangenen Freitag auf den Weg zu einer zweitägigen Wanderfreizeit - mit Rucksack, guter Laune und einer großen Portion Vorfreude im Gepäck. Am Samstagmorgen stand nach einem ausgiebigen Frühstück das erste große Ziel auf dem Programm: die Wanderung zum Freschenhaus auf 1.846 Metern Seehöhe. Der Weg führte zunächst durchs idyllische Mellental, wo sich die spätsommerlichen Temperaturen rasch bemerkbar machten. Der schweißtreibende Aufstieg wurde jedoch mit einer atemberaubenden Aussicht über das umliegende Bergpanorama und den Bodensee mehr als belohnt. Eini-

ge der Frauen ließen es sich nicht nehmen, noch den Gipfel des Hohen Freschen (2.004 Meter) zu erklimmen. Die grandiose Rundumsicht vom Gipfel war ein weiterer Höhepunkt des Tages. Am Sonntag ging es gemütlicher zu: Eine entspannte Wanderung durch das Laternsertal führte die Gruppe bis nach Bad Laterns. Am idyllischen Forellenteich wurde Rast gemacht - ein perfekter Moment zum Innehalten und Genießen. Der Rückweg erfolgte auf schattigen Waldwegen zurück zum Ausgangspunkt. Mit vielen schönen Erinnerungen und dem Gefühl, Körper und Seele etwas Gutes getan zu haben, traten die Naturfreundinnen nach der Nachmittagsjause schließlich die Heimreise an - ein rundum gelungenes Wochenende, das noch lange in Erinnerung bleiben wird. Nähere Infos zur Frauengruppe gibt es auf der Homepage der Naturfreunde Gottmadingen.

Gekämpft bis zum Schluss

German Team Challenge in Mainz



Das Hilzinger Team musste sich den vier Finalisten-Teams geschlagen geben. Bild: Minigolfreunde Hilzingen

Hilzingen. Die German Team Challenge ist ein Wettbewerb, an dem Mannschaften aus ganz Deutschland teilnehmen können und im KO-System in regionalen Vorrunden sowie überregionalen Zwischenrunden gegeneinander spielen. In diesem Jahr haben insgesamt 42 Mannschaften teilgenommen. Die Hilzinger Minigolfer haben sich bei in mehreren Runden jeweils souverän, u. a. gegen die Mannschaften aus Ulm und Homburg/Saar durchgesetzt und erkämpften sich so die Teilnahme im Halbfinale gegen die Mannschaft aus Mainz. Der Wettkampf fand am 12. Oktober in Mainz statt. Die Vorzeichen für diesen Wettkampf standen schlecht für die Mannschaft aus Hilzingen,

bestehend aus Roland Schmid, Robert Ebi, Wolfram Jäck, Jürgen Pfisterer und Axel Lenz, da die Mainzer Mannschaft für ihre Qualität, insbesondere auf dem Heimplatz, bekannt ist. So kam es dann auch wie es kommen musste: Trotz einer sehr guten Mannschaftsleistung mussten die Spieler aus Hilzingen der Stärke des Gegners Tribut zollen. Der Einzug ins Finale der letzten vier Mannschaften gelang leider nicht. Trotzdem war es ein guter, fairer Wettkampf. Beim anschließenden gemütlichen Beisammensein mit Grillwurst, Salaten und Vielem mehr hatten alle Teilnehmer und Zuschauer noch viel Spaß und so konnten die Hilzinger Minigolfer zufrieden nach Hause fahren.

Anzeigenannahme
Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Telefon: 0 77 33 996 594-5660
Fax: 0 77 33 996 594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Sammlung zu Gunsten der Kriegsgräberfürsorge

Soldaten des 2./JgBtl 292 sind unterwegs

Hilzingen. Jährlich im November nähert sich der Volkstrauertag. Ein Tag, wie näher er zu den aktuellen Ereignissen nicht sein kann. An den Grenzen Europas haben wir Krieg. Parteien kämpfen gegeneinander, Menschen verlieren ihr Leben. Oft fallen diese, ohne dass sie wirklich ein Grab haben.

Der Volksbund Deutscher Kriegsgräber hat sich zur Aufgabe gemacht, diesen Gefallenen einen Ort der letzten Ruhe zu schaffen, ihnen Gräber zu schaffen, diese zu pflegen, um auch den Angehörigen und ber nähert sich der Volkstrauertag. Ein Tag, wie näher er zu den aktuellen Ereignissen nicht sein kann. An den Grenzen Europas haben wir Krieg. Parteien kämpfen gegeneinander, Menschen verlieren ihr Leben. Oft fallen

diese, ohne dass sie wirklich ein Grab haben. Der Volksbund Deutscher Kriegsgräber hat sich zur Aufgabe gemacht, diesen Gefallenen einen Ort der letzten Ruhe zu schaffen, ihnen Gräber zu schaffen, diese zu pflegen, um auch den Angehörigen und Hinterbliebenen einen Ort des Trauerns und Gedenkens zu schaffen. Da sich der Volksbund Deutscher Kriegsgräber ausschließlich aus Spenden finanziert, führt die 2./JgBtl 292 in der Gemeinde Hilzingen einschließlich den Ortsteilen eine Straßensammlung zu Gunsten des Volksbundes Deutscher Kriegsgräber am 4. und 6. November durch.

Soldaten der Patenkompanie werden zu ihnen kommen und sich über eine Spende freuen.

Eine gelungene Kirchweih

Museumsverein dankt seinen Unterstützern

Hilzingen. Nach dem gelungenen Kirchweihfest bedankt sich der Museumsverein sich herzlich bei Allen, die zum Erfolg beigetragen haben. Die zahlreichen Kuchen und Torten, die von geschickten Händen gebacken wurden und als Spenden ans Museum kamen, waren Meisterwerke und wurden vielfach gelobt. Auch die Mithilfe von freundlichen Freiwilligen beim Kaffeebe-

trieb auf dem Schlossplatz und im Café war eine große Unterstützung. An Alle, die mit Buchspenden oder tatkräftig bei der Durchführung des großen Bücherflohmarktes mitgewirkt haben, ebenfalls ein großes „Dankeschön“. Der Dank gilt auch den Gästen: Der Besuch im Café, bei den Büchern und beim Vortrag war für den Museumsverein eine große Freude.

Männerchor Riedheim Fröhschoppen

Riedheim. Der Männerchor Riedheim lädt alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde herzlich zum Fröhschoppen im Turmstüble ein. Gerne können ein paar gesellige Stunden im urigen Ambiente der Burg zu Riedheim genossen werden. Der Männerchor Riedheim freut sich auf zahlreiches Kommen am Sonntag, 2. November, von 11 bis 15 Uhr.

Schwarzwaldverein Tengen Wanderhock

Hegau. Zum nächsten Wanderhock trifft sich der Schwarzwaldverein Tengen am Mittwoch, 12. November, um 18:30 Uhr in der Begegnungsstätte „Linde“ in Büßlingen. Gäste sind wie immer herzlich willkommen. Infos gibt es bei Walter Zepf, Tel. 07736 98871.

Doppelsieg

Beide Riedheimer Mannschaften punkten

Riedheim. SV Mühlhausen II - SV Riedheim I 1:2

Die Heimmannschaft SV Mühlhausen II erwischte den besseren Start und ging in der 8. Minute schon in Führung. Der SV Riedheim lerarbeitete sich immer wieder aussichtsreiche Torchancen. Diese wurden dann in der zweiten Halbzeit genutzt. L. Schatz erzielte den Ausgleich in der 82. Minute, ehe R. Abert kurz vor Abpfiff das erlösende Siegtor erzielte. Ein später, aber ver-

dienter Sieg für den SV Riedheim. Am Samstag, 1. November, spielt der SV Riedheim I gegen SC Gobi II um 14:30 Uhr. Das 6-Punkte-Wochenende wurde durch den Sieg der Zweitenmannschaft gegen den PTSV Schlatt u.Kr. mit 0:3 eingetütet. Mit einem Spiel Rückstand bleibt die Elf auf dem 2. Tabellenplatz. Am Sonntag, 2. November spielt die zweite Mannschaft gegen den Hattinger SV II um 10:30 Uhr

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 4 Stück Sommerreifen für Mitsubishi, Größe 175/55 R 15, Tel. 0170 3686936
- Esstisch, schwarz, H 0,90 m / B 1,80 m / T 0,75 m, Tel. 0170 3686936
- Rosmarinpflanze, Höhe 2,2 m, Breite 0,8 m, zum selbst ausgraben, Tel. 07731 5910921
- 1 Teichfilter mit Pumpe, 1 Luftentfeuchter, 1 Hundegitter fürs Auto, Tel. 07731 64520
- 10 Sitzpolster, dunkelbraun, Cord, 50 x 50 x 15 cm, Tel. 07731 948920
- Outdoor-Rollator, luftbereift, Tel. 07731 9554309
- CD-Regal, weiß, von Ikea, Tel. 0170 4863543

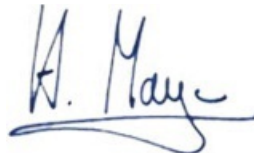
Gemeindeverwaltung Vereinssitzung 2025

Hiermit laden wir Sie zur jährlichen Sitzung aller örtlichen Vereine und Verbände der Gemeinde Hilzingen am Montag, 03. November, um 19 Uhr, in den August-Dietrich-Saal in Hilzingen, freundlich ein.

Tagesordnung

1. Veranstaltungskalender 2026
2. Ferienprogramm
 - Rückblick 2025
 - Vorschau 2026
3. Bericht vom »Runden Tisch der Vereine«
4. Verschiedenes

Mitfreundlichen Grüßen



Holger Mayer
Bürgermeister

Der Vorverkauf startet

31 Jahre Heitere Theatertage in Weiterdingen

Weiterdingen. Am ersten Adventswochenende 2026 lädt der Narrenverein Epfelbießer wieder zu den traditionellen „Heiteren Theatertagen“ in Weiterdingen ein. Das Theaterensemble führt die Komödie „Salut für Berta!“ von Ulla Kling auf. Die Aufführungen finden am Freitag, 28. November, und Samstag, 29. November, jeweils um 20 Uhr sowie am Sonntag, 30. November, um 17 Uhr statt. Hallenöffnung ist jeweils eine Stunde vor Beginn.

Der Kartenvorverkauf findet am Montag, 3. November, ab 17 Uhr, in der Zunftstube des Narrenvereins (Kirchstraße 31, Seiteneingang vom ehemaligen Schulhaus) in Weiterdingen statt.

Der Eintrittspreis beträgt 14 Euro. Kinder bis zum 14. Lebensjahr sind am Freitag, 28. November, um 14 Uhr - Hallenöffnung ab 13:30 Uhr - herzlich zur Generalprobe eingeladen. Der Eintritt ist hierbei frei, Erwachsene haben zu dieser Aufführung jedoch keinen Zutritt. Die Kinder werden von Mitgliedern des Narrenvereins betreut.

Telefonische Auskunft zwecks Restkartenverkaufs ist ab dem 4. November unter Tel. 0160 95393784 oder per E-Mail info@narrenverein-epfelbiesser.de möglich.

Der Narrenverein Epfelbießer hofft auf zahlreiche Besucher und freut sich auf ein unvergessliches Theatererlebnis.

Handwerks-Praktikum im Ausland

Go for Europe startet im Frühjahr 2026

Hegau. Ab sofort können sich Auszubildende bei Go For Europe für ein vierwöchiges Praktikum im Ausland anmelden. Internationale Erfahrungen sammeln, den Horizont erweitern und frische Ideen ins Handwerk bringen – das ermöglicht das Projekt Go for Europe. Ab sofort können Handwerksbetriebe ihre Auszubildenden für die Praktika im Frühjahr 2026 anmelden. Einmal über den Tellerrand schauen und andere Arbeitsweisen kennenlernen – das fördert nicht nur die persönliche und fachliche Entwicklung der jungen Menschen, sondern stärkt auch den Betrieb. Wer seine Azubis bei einem Auslandspraktikum unterstützt, investiert gezielt in die Zukunft: Internationale Erfahrungen fördern Offenheit, Selbstständigkeit und Flexibilität – Eigenschaften, die im Handwerk zunehmend gefragt sind. Für den Frühling 2026 bietet Go for Europe mehrere vierwöchige Gruppenpraktika an. Die Teilnehmenden können zwischen verschiedenen Zielen in Europa wählen: Wien in Österreich und Carlow in Irland vom 1. bis 28. März 2026, Valencia in Spa-

nien und Tralee in Irland vom 12. April bis 9. Mai 2026 sowie Turku in Finnland vom 26. April bis 23. Mai 2026. Die Auslandsaufenthalte sind fester Bestandteil der dualen Ausbildung und werden über das Erasmus+-Stipendium gefördert. Für die Betriebe entstehen somit nur geringe Eigenkosten, denn die Organisation und Betreuung übernimmt das Projektteam von Go for Europe, sodass der Aufwand für die Betriebe minimal bleibt. Teilnehmen können Auszubildende aus Baden-Württemberg, die sich in einer dualen Ausbildung im Handwerk befinden oder ihre Gesellenprüfung vor höchstens einem Jahr abgelegt haben. Voraussetzung ist, dass sie zum Zeitpunkt des Aufenthalts volljährig sind und sich mindestens im zweiten Ausbildungsjahr befinden. Außerdem sollten sie über gute Englischkenntnisse verfügen und vom Betrieb für die Dauer des Praktikums bezahlt freigestellt werden. Der Bewerbungsschluss für die Frühjahrstermine ist am 30. November 2025. Interessierte Betriebe können ihre Auszubildenden online anmelden.

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0
Ärztlicher Notfalldienst an Wochenenden und Feiertagen	116 117(ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22(ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0761/120 120 00
Gasversorgung Thüga Energienetze GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer Stromversorgung Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	0800 775 000 7
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst Wasserversorgung	0041/52/6 24 43 33
während der Dienststunden nach Dienstschluss	07731/38 09-25
Abwasser während der Dienststunden nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Wärmeversorgung Solarcomplex	07731/38 09-25
Forst-Revierleiter	0176/61 14 31 48
Werner Hornstein	07731/82 74 28
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	0175-7247922
Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	07734/93 43 55
Gabi Bruderhofer Dorfhelferinnenstation	07734/93 43 55
der Sozialstation Hegau-West	07731/6 14 97
Drogenberatungsstelle Singen	07731/3 12 44
Frauenhaus Singen e. V.	0761/1 92 40
Giftnotruf Freiburg	07731/2 67 49
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07771/17 16
Krebskrankenhilfe	07731/97 04-0
Sozialstation Hegau-West e. V.	0800/7 29 36 00
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/96970-780
Wohngift-Telefon	07731/96970-780
Horizont – Ökumenisches Hospiz- und Palliativzentrum im Landkreis Konstanz gemeinnützige GmbH	07731/96970-780
E-Mail: koordination@hospizdienst-horizont.info	
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/99 83-0

Anzeige

Intelligent heizen

Weniger Heizkosten, mehr Privatsphäre

Rollläden im Winter nutzen spart Geld und blockieren neugierige Blicke

Der Winter ist die Jahreszeit für die Freunde der Nacht. Es wird früh dunkel, spät hell und kalt ist es sowieso. Mit den Heizkosten steigt auch die Einsicht ins Privatleben - vor allem ohne Rollläden. Wer Rollläden hat, ist also klar im Vorteil: Sie dienen gleichzeitig als Sichtschutz und Wärmeschutz.

Hegau. Während sie uns im Sommer das Zuviel an Sonne und Hitze vom Leib halten, schützen Rollläden in den dunklen Winter-Monaten vor allzu viel neugierigen Blicken aus der Nachbarschaft. Ein weiteres Plus im Winter: Rollläden haben auch einen positiven Effekt auf die Heizkosten-Abrechnung.

Effektive mobile Wärmedämmung: Der Wärmeverlust über die Fenster wird durch den Rollladen deutlich gesenkt. Denn zwischen Rollladen und Fensterscheibe entsteht automatisch eine Luft-



Wer den Rollladen richtig einsetzt, kann sich eine Menge Heizkosten sparen. Zusätzlich schützt er vor neugierigen Blicken, denn gerade, wenn es draußen dunkel ist, kann man von außen alles sehen. Bild: Adobe Stock

schicht, die - ähnlich wie bei einer Thermoskanne - eine dämmende Wirkung hat. Fenster, die mit Rollläden ausgestattet sind, halten die Wärme deshalb besser in den

Wohnräumen. Dadurch fallen weniger Heizkosten an. Optimalen Schutz bieten Rollläden und Sonnenschutzprodukte jedoch nur, wenn sie konsequent genutzt werden. Das

heißt vor allem: Rollläden rechtzeitig schließen. Bei Einbruch der Dunkelheit wird es also Zeit für einen Rundgang durchs Haus - alternativ kann das Öffnen und Schließen der Rollläden auch einer automatischen Steuerung überlassen werden.

Rüsten Sie jetzt Ihre **Rollläden mit Funkantrieben** nach!

Zusätzliche Sicherheit, hoher Komfort und mehr Lebensqualität.



Lassen Sie sich in unserer Ausstellung beraten

Wir als Fachpartner beraten Sie gerne:

30 KELLHOFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Werner-von-Siemens-Str. 20a
78239 Rielasingen
Tel. 07731 799530
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

somfy 50 years

Wabenplissee: unkomplizierte Alternative für mehr Wärmeschutz

Nicht immer haben die Bewohner die Möglichkeit, einen Rollladen zu nutzen oder nachrüsten zu lassen. Für Sicht- und mehr Wärmeschutz im Winter kann dann ein sogenanntes Wabenplissee sorgen.

Dabei handelt es sich um plisierte Stoffe, die doppelt hintereinandergelegt und mit Aluminiumfolien verbunden sind. Und zwar so, dass sich dabei ein Hohlraum in Form einer Wabe bildet. Die Luftpuffer in den Waben bilden eine Isolierschicht vor dem Fenster - das hält die Wärme im Winter länger in den Wohnräumen.

Anzeige

Für ein warmes Zuhause

Für einen sorgenfreien Winter

Ab dem 1. Oktober startete die offizielle Heizperiode

Heizungen halten Sommer-schlaf – und sind im Winter im Dauerstress. Das Problem dabei: Technische Mängel fallen häufig erst dann auf, wenn die Heizung im Herbst erstmals wieder angestellt wird. Noch ungünstiger ist es, wenn die Heizung bei einem plötzlichen Kälteeinbruch den Geist aufgibt. Ausfälle, Noteinsätze und Reparaturen sind häufig die Folge von mangelnder Wartung. Und sie sind nicht nur unangenehm, sondern vor allem zeitaufwändig und kostenintensiv. Ein regelmäßiger Check wirkt dem entgegen. Laut Gebäudeenergiegesetz (GEG) ist dieser vorgeschrieben, wobei keine Angaben zu den Intervallen gemacht wird. Fachbetriebe raten zu einer jährlichen Heizungswartung. So können sich Hauseigentümerinnen und -eigentümer sicher sein, dass ihre Heizung für den Winter gerüstet ist. Da die Heizung im Betrieb ständig verschiedenen Belastungen ausgesetzt ist, kann es



Die Heizung sollte zur Heizperiode gewartet werden.

zur Abnutzung und zum Verschleiß kommen. Um mögliche Schäden oder Störungen frühzeitig zu erkennen, kontrolliert ein Fachbetrieb alle wichtigen Bauteile der jeweiligen Heizung: Dieser reinigt die Anlage, überprüft die Regelung und Sicherheitssysteme, justiert die Vorlauf- und Kesseltemperatur, entlüftet Heizkörper, füllt Heizwasser nach und erneuert bei Bedarf Verschleißteile. Die einzelnen Schritte hängen vom jeweiligen Heizungstyp ab und können variieren. Eine rechtzeiti-

ge Wartung der Heizungsanlage ist nicht nur eine Frage des Komforts, sondern auch der Sicherheit und Effizienz. Die regelmäßige Wartung verlängert die Lebensdauer einer Heizung deutlich und steigert die Energieeffizienz. Bei einer Öl- oder Gasheizung können beispielsweise schon geringe

Ruß- oder Staubablagerungen die Heizleistung deutlich mindern und zu einem unnötig hohen Energieverbrauch führen. Die Kosten der Heizungswartung sind überschaubar, die Lohnkosten lassen sich zusätzlich als Handwerkerleistung zu 20 Prozent steuerlich absetzen. Einzige Voraussetzung dafür ist eine separate Ausweisung der Lohnkosten in der Rechnung. Immer mehr Eigentümerinnen und Eigentümer setzen auf Heizlösungen jenseits von Öl und Gas. Auch bei Hybridheizungen, Wärmepumpen, Pelletheizungen sowie Blockheizkraftwerken ist eine regelmäßige Wartung unverzichtbar. Für die fachgerechte Inspektion und maximale Sicherheit braucht es daher immer Profis.



HALTEN SIE SICH FEST! Ob jung oder alt, auch Sie brauchen sichere Handläufe an der Treppe.

Seit über 20 Jahren sind wir für unsere Kunden da. Wir sichern Treppen im Innen- und Außenbereich.

Mit einem normgerechten Handlauf verhindern Sie Stürze und erhalten die eigene Selbständigkeit. Große Materialvielfalt und schnelle Lieferung inkl. der Montage zeichnen uns aus.

Bei Pflegegrad ist eine Bezuschussung bis € 4180,- möglich.

Flexo-Handlaufsysteme
Industriepark 310
78244 Gottmadingen

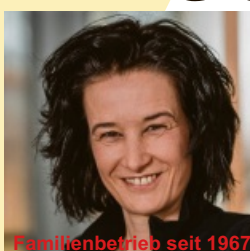
07731 82280-0
www.bodensee.flexo-handlauf.de

**Notdienst
auch nach
Feierabend**

**Heizung
Bäder
Service**



KERSCHBAUMER



Service
Ist Ihre Heizung fit für den Winter ?

Kesseltausch
es gibt immer noch sensationelle staatliche Förderungen !

Badsanierung
„alles aus einer Hand“

Rufen Sie an - wir sind für Sie da !

Familienbetrieb seit 1967

Engen · Tel 07733/505870 · www.kerschbaumer.de

Vorsorge statt Nachsorge

Wir überprüfen gerne Ihre Heizung

„Schwarz weiß wie“



Heizung / Solar
Lüftung
Sanitär
Brennerwartung
Reparaturen

78244 Gottmadingen
Industriepark 301
Tel. 0 77 31 / 9 26 26 20
info@ht-schwarz.de
www.ht-schwarz.de

Anzeige

Sicher durch den Winter

„Von 0 bis 0“

Sicherheit durch rechtzeitigen Wechsel

Hegau. Die Faustregel „von 0 bis 0“ – von Oktober bis Ostern – bleibt für viele Autofahrerinnen und Autofahrer in Deutschland handlungsleitend: Laut einer aktuellen, repräsentativen forsa-Umfrage planen sieben von zehn Autofahrer mit saisonaler Bereifung, im Oktober auf Winterreifen umzusteigen. 23 Prozent der Befragten möchten den Wechsel im November vornehmen – zu einem Zeitpunkt, an dem in vielen Regionen bereits mit ersten Schneefällen zu rechnen ist. Wie im vergangenen Jahr gaben ein Drittel der befragten Autofahrer an, ihr Fahrzeug sei mit Ganzjahresreifen ausgestattet. „Ganzjahresreifen können eine gute Wahl sein, je nach persönlichem Fahrverhalten, Einsatz- und Nutzungszweck“, erklärt Andreas Hemmann, Reifenexperte.

„Wichtig ist allerdings: Durch den Wegfall des saisonalen Reifenwechsels findet keine regelmäßige Überprüfung der Reifen statt. Wir empfehlen daher, regelmäßig die Reifen zu prüfen. Sollte man sich nicht sicher sein, hilft der Reifenhändler des Vertrauens gerne weiter.“ Wer aktuell noch mit Sommerreifen unterwegs ist, sollte den anstehenden Reifenwechsel nicht auf die lange Bank schieben. „Bei niedrigen und kälteren Temperaturen bieten Winterreifen durch ihre spezielle Gummimischung und das angepasste Profil mehr Sicherheit – insbesondere bei Nässe, Schnee und Eis“, so Hemmann weiter. „Ein zu später Wechsel kann die Fahrsicherheit gefährden und bei Unfällen auch versicherungsrechtliche Konsequenzen nach sich ziehen.“

Energiestammtisch

Information und Unterhaltung bei der Fa. Bürsner



Am Freitag, 14. November, findet in Mauenheim in der Mauenheimer Straße 12 der Energiestammtisch der Firma Bürsner statt. Ab 18 Uhr erfährt man alles über die aktuellen Förderungen, die neue Biomassekessel-Generation von Fröling und den innovativen Einsatz von Wärmepumpen der Firma IDM. Dazu gibt es Vorträge über das neue Gebäudeenergiegesetz (Heizungsgesetz) und aktuelle Fördermittel, über komfortables Heizen mit Scheitholz, Pellets und Hackschnitzel sowie Wärmepumpen und kostengünstiges Heizen mit Umweltwärme. Im Anschluss unterhalten die „Dörfle Musikanten“, für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Bild: Archiv Bürsner

premio Reifen+Autoservice

Wir machen den Wintercheck für Ihr Auto!

Denken Sie rechtzeitig an Ihren Reifenwechsel
Lichttest · Füllstände- u. Frostschutzkontrolle
Aktionspreise für Winterreifen u. Komplettträder

Bruttel

- Kfz-Reparaturen aller Art
- Karosserie + Lack

Reifen u. Autoservice GmbH
Robert-Gerwig-Straße 7
78244 Gottmadingen
info@bruttel-autoservice.de
www.premio.de
07731/72674

Auto-Pflege-Center Münzer

Herbst-Winter-Angebot

PKW KOMPLETTAUFBEREITUNG
mit Keramik Politur

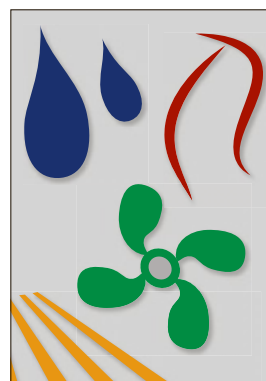
LACKAUFBEREITUNG PKW
mit Keramik Politur,
inklusive Flugrost entfernen

anstatt ~~279 €~~ für **198 €**

anstatt ~~209 €~~ für **159 €**

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und freuen uns Ihr Fahrzeug zu pflegen!

Ihr Autopflegeteam Münzer
Aach · Singener Str. 17
 petramuenzer@web.de · Mobil 0172/6824534



Wir freuen uns auf Ihr Projekt!

Mauenheimer Str. 12
78194 Immendingen-Mauenheim
Telefon: 077 33 982 92 87
E-Mail: info@buersner-sanitaer-heizung.de

BÜRSNER
Sanitär · Heizung · Lüftung · Solar

**Ihr Partner in Sachen Sanitär,
Heizung, Lüftung und Solar.**

www.buersner-sanitaer-heizung.de

Anzeige

Sicherheit im Haus

Für sicheren Auf- und Abgang

Handläufe geben im Innen- und Außenbereich Halt

Hegau. Über Geschmack lässt sich nicht streiten. Das gilt auch für den Treppenaufbau. Während sich die einen eine luftig-leichte Treppe wünschen, die sich perfekt in das Ambiente integrieren lässt, bevorzugen die anderen ein Modell, das sofort ins Auge fällt und den gesamten Raum dominiert. So unterschiedlich die gestalterischen Vorlieben auch sind – die sichere und bequeme Begehrbarkeit sollte stets an erster Stelle stehen. Hängen bleiben, ausrutschen, stolpern – beim Treppenaufsteigen besteht immer ein Unfallrisiko, keine Frage. Um dieses jedoch so gering wie möglich zu halten, sollten bei der Planung einer Treppe bestimmte Sicherheitsfaktoren beachtet werden. Neben Stufen mit rutschhemmender Oberfläche und Sicherheitskantenradius besonders wichtig: der griffsichere Handlauf. Rechteckige oder quadratische Handläufe mögen zwar optisch in mancher Hinsicht überzeugen, gewähren aber



Handläufe geben Sicherheit.

Bild: adobe stock

nicht den nötigen Halt – schon gar nicht Kindern, Senioren oder Menschen mit Handicap.

Es empfiehlt sich daher einen Handlauf mit rundem Querschnitt. Dieser sollte möglichst eine Stärke zwischen 2,5 und fünf Zentimetern aufweisen, damit er gut umfasst werden kann. Dekorative Rundhandläufe haben, je nach Geländersystem, einen Profildurchmesser von 42 beziehungsweise 50 Millimetern und bewegen sich damit innerhalb dieses Bereiches.

Zimmermann

**Stuckateurmeister & Energiefachmann
Schimmelexperte**

Der Stuckateurbetrieb für Putz, Farbe und kreative, individuelle Gestaltung im Innen- und Außenbereich sowie Fachmann für Energie und Schimmelbeseitigung.

78234 Welschingen · Tel. 0 77 33/50 17 53
zz.zimmermann@arcor.de · www.zz-zimmermann.de

**Sicher und stabil durch die kalte Jahreszeit –
mit Fenstergitter und Handläufen
der Schlosserei Beyl!**



Wenn es draußen früh dunkel und kalt wird, zählen Sicherheit und Halt mehr denn je.

Unsere maßgefertigten Fenstergitter schützen Ihr Zuhause zuverlässig vor Einbruch – und robuste Handläufe sorgen für sicheren Halt bei Eis und Schnee.

- ☛ Sicher wohnen: Einbruchschutz mit Stil
- ☛ Fenstergitter nach Maß: Stabil und dekorativ
- ☛ Handläufe für drinnen und draußen, auch beleuchtet
- ☛ Passgenau – aus Meisterhand.



**Jetzt ist der richtige Zeitpunkt,
um vorzusorgen!**



Gebr. Beyl GmbH
Zeppelinstrasse 18
78244 Gottmadingen
Tel: 07731/978019
www.gebr-beyl.com



Aluminiumfenster
Holz-Fenster
Kunststoff-Fenster
Holz-Alu-Fenster
Haustüren





**SICHERER SCHUTZ FÜR IHR HAB UND GUT
MIT ROTO QUADRO SAFE!**

Gregor Lauber Fensterbau GmbH, Jahnstr. 20, 78224 Singen-Überlingen
Tel. 0 77 31 / 93 50 0, www.fensterbau-lauber.de

Fleißige Helfer

MV Hilzingen dankt allen Beteiligten

Hilzingen. Die Kirchweih ist (für dieses Jahr) um. Wie jedes Jahr durfte sich der Musikverein Hilzingen über das rege Interesse vieler Besucher der Hilzinger Kirchweih freuen. Die Bewirtung der Gäste, die musikalische Gestaltung über den Tag bis in die Nacht hinein, sowie die Aufrechterhaltung des allgemeinen Zeltbetriebs stellen eine enorme Herausforderung dar. Diese wäre für den Musikverein schon lange nicht mehr zu bewältigen, ohne die vielen helfenden Hände innerhalb und außerhalb des Vereines. Deshalb

möchte sich der Musikverein auf diesem Wege bei allen Helferinnen und Helfern für ihre unentgeltliche und hervorragende Hilfe herzlich bedanken. Herzlichen Dank auch für die vielen Kuchenspenden von aktiven und passiven Mitgliedern sowie Freunden des Vereins. Ebenso gilt der Dank den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde Hilzingen für ihre Unterstützung und Zusammenarbeit. Und schließlich natürlich auch allen Gästen, welche hoffentlich im nächsten Jahr wieder ihren Weg in das Festzelt finden.

Kürbisschnitzen trotz Schmuddelwetter

Kreativer Herbstpaß beim Haus- und Gartenverein



Sichtlich stolz waren die Kinder auf ihre kreativen Kunstwerke.

Bild: HGV Hilzingen

Narrengruppe Bodensprenger Duchtlingen

Generalversammlung

Am Freitag, 14. November, um 20 Uhr findet die diesjährige Generalversammlung der Narrengruppe Bodensprenger in der Turnhalle Duchtlingen statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Kurzbericht des Vorstandes
4. Jahresbericht der Sudelmeisterin
5. Kassenbericht des Säckelmeisters
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Neuwahlen
9. Veranstaltungen und Termine
10. Wünsche und Anträge

Alle Ehrenmitglieder, Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins sind gemäß Satzung hierzu recht herzlich eingeladen.

Hilzingen. Auch in diesem Jahr lud der Haus- und Gartenverein zum traditionellen Kürbisschnitzen ein - und viele kleine und große Besucher sind gekommen. Trotz des ungemütlichen Herbstwetters herrschte rund um das Vereinsgelände fröhliche Stimmung.

Kurzentschlossen wurden Garagen freigeräumt, sodass alle Teilnehmenden im Trockenen ihrer Kreativität freien Lauf lassen konnten.

Mit viel Eifer und noch mehr Fantasie entstanden zahlreiche Kürbisgesichter. Von klassischen Halloweengeister bis hin zu aufwendig geschnitzten Kunstwerken war alles dabei. Besonders schön war das fröhliche Miteinan-

der. Kinder, Eltern und Großeltern arbeiteten, lachten, halfen und tauschten Ideen aus. Auch für das leibliche Wohl war gesorgt: Mit heißem Kaffee, leckeren Kuchen und verschiedenen Getränken konnte man sich zwischendurch aufwärmen und stärken.

Trotz des trüben und zwischendurch nur leicht sonnigen Wetters wurde der Nachmittag zu einem rundum gelungenen und geselligen Erlebnis.

Die vielen geschnitzten Kürbisse strahlten stolz um die Wette und wurden von allen Besuchern bestaunt. Der Haus- und Gartenverein freut sich schon auf den kommenden Herbst.

HEGAU
WIR FÜR DIE
JUGENDWERK-HELDEN **HELDEN**
e.V.

**GEMEINSAM
UNTERSTÜTZT
WIR WOLLEN
WEITER HELFEN**



WWW.HEGAUHELDEN.DE

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche

Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen – Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen



Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:
Montag von 09:30 bis 12:30 Uhr
Mittwoch von 09:30 bis 12:30 Uhr
Freitag von 09:30 bis 12:30 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle

Pfarrer: Herr Michael Weber

KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigl
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner

Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Donnerstag, 30.10.2025

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Sonntag, 02.11.2025

10:30 Uhr Familiengottesdienst- Abschluss Kinderbiebelwoche, Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber / Musik: Lisa Walz, mit anschließendem Mittagessen

13:00 Uhr Treffen fürs Krippenspiel

19:00 Uhr Taizé Andacht, Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber / Musik: Ulrike Lohrer

Montag, 03.11.2025

09:00 Uhr Offener Treff für werdende Eltern, Familien mit Babys und Kleinkindern bis circa drei Jahren

Mittwoch, 05.11.2025

16:00 Uhr Konfirmandenunterricht

Donnerstag, 06.11.2025

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Save the Date

Einladung an alle Männer: Der neue Männertreff für Jedermann. Gute Gespräche, interessante Themen am 10. November um 19 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum



Servus Männer, es gibt verschiedene Gruppen in der Gemeinde. Was machen wir Männer? Wo treffen wir uns? Wir wollen uns in einer neuen Männergruppe treffen, um Gemeinschaft zu leben. Hast du auch Lust auf einen offenen Austausch über „Gott und die Welt“ und gemeinsame Aktionen? Jeder darf Themen und Vorschläge zu unseren regelmäßigen Treffen einbringen. Wer Zeit und Lust hat, ist herzlich zu unserem ersten Treffen eingeladen. Wir werden grillen.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer M. Weber

Ökumene

IMPULS

„Pilger der Hoffnung!“

Das Motto des Heiligen Jahres lautet „Pilger der Hoffnung“. Die Gottesdienste rund um die Hilzinger Kirchweih mit den wunderschön gelegten Bildern in der Kirche haben dieses Motto aufgegriffen. Wir Menschen pilgern unseren Lebensweg. Papst Franziskus hat uns dieses Motto gewissermaßen als sein geistliches Erbe für das Heilige Jahr hinterlassen. Ob er gewusst hat, dass er die Pilgerfahrt seines Lebens auf Erden bald beendet? Ich denke: Ja! Er hat sich auf das Ende seines irdischen Pilgerns vorbereitet. Wir pilgern in einer Welt mit vielen Fragen und Sorgen, wo so vieles unklar geworden ist und durcheinander scheint - und vergewissern uns, ob da immer noch eine Hoffnung ist, die mich trägt. Was ist meine Hoffnung? Ich hoffe ja nicht auf irgendetwas, etwa: „Hoffentlich gibt es morgen gutes Wetter.“ Klar, wir haben uns über das zumeist gute Wetter an der Hilzinger Kirchweih gefreut. Meine Hoffnung, die mich trägt, muss tiefer reichen. Und wenn ich als Christin und Christ von meiner Hoffnung spreche, dann geht es noch tiefer - bis auf meinen Grund, bis in mein Herz. Die Mitte der christlichen Hoffnung ist die Auferstehung Jesu - und damit auch meine Auferstehung. Erst von der Auferstehung Jesu her und das Vertrauen darin, dass er mich in seine Auferstehung mit hineinnimmt, bekommt mein Leben letztlich seinen Sinn. Ohne die Hoffnung auf die Ewigkeit des himmlischen Lebens in Gott wäre mein Leben ohne Hoffnung, hoffnungslos. Mit dieser Hoffnung, lebe ich mein Leben auf Erden - voller Zuversicht und Freude. Ein bei Beerdigungen oft gesungenes oder gehörtes Lied ist das Lied des Sängers Andreas Gabalier: „Einmal seh´n wir uns wieder!“ In diesem Lied heißt es:

Uns allen
ist die Zeit zum Gehen bestimmt,
wie ein Blatt getragen vom Wind,
geht's zum Ursprung zurück als Kind.

Wenn das Blut in deinen Adern friert
und dein Herz aufhört zu schlagen
und du hinauf zu den Engeln fliegst:

Hab keine Angst
und lass dich einfach tragen,
denn es gibt was nach dem Leben,
du wirst schon sehn.

Kirchennachrichten

Alles was bleibt, ist die Erinnerung
und so langsam wird mir klar,
dass nichts mehr ist wie's war.

Dann soll die Hoffnung auf ein Wiedersehen,
mir die Kraft in den Herzschlag legen,
um weiter zu leben.

Ein Licht soll dir leuchten
bis in die Ewigkeit,
zur Erinnerung an die Lebenszeit

Einmal seh'n wir uns wieder,
einmal schau ich auch von oben zu,
auf meine alten Tage,
leg ich mich dankend nieder
und mach für alle
Zeiten meine Augen zu.

Ja, meine Pilgerreise auf Erden geht zu Ende. Dann darf ich - hoffentlich - voller Dankbarkeit sein für das, was ich hier auf Erden hinterlasse. Und ich darf mich freuen auf das, was ich mir erhofft habe: ein Leben in Fülle ohne Ende in der Ewigkeit meines Gottes. Gott meint es gut mit dir und mit mir! Seid miteinander Pilgerinnen und Pilger der Hoffnung auf Erden!

Liebe Grüße von Pastor Albert

Taizégebet

in der evangelischen Paul-Gerhardt-Kirche am Sonntag, 2. November, 19 Uhr.

Bildungswerk Hilzingen - Offener Treff für werdende Eltern, Eltern von Babys und Kleinkindern

Wann: Immer montags von 9 bis 11 Uhr, außer in den Schulferien

Nächster Termin: Montag, 3. November

Wo: Gemeindezentrum der evangelischen Paul-Gerhardt-Gemeinde in Hilzingen, Hanfgarten 10

Für wen: werdende Eltern, Eltern von Babys und Kleinkindern bis circa drei Jahre

Wer: Lisa Walz, Kindheitspädagogin (M.A.) und Mutter von vier kleinen Kindern

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

Homepage: www.kath-hilzingen.de

E-Mail: Offenertreff-hilzingen@web.de

Finanziert durch das Ministerium für Soziales, Gesundheit und Integration aus Landesmitteln, die der Landtag von Baden-Württemberg beschlossen hat.

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir - die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Albert Striet, Pfarrer, Tel. 0155-618 50 109



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Unsere Gottesdienste

Donnerstag, 30. Oktober 2025

19:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier, Z: Pfr. A. Striet

Freitag, 31. Oktober 2025 Reformationstag

11:00 Uhr **Schlatt a.R.** Tauffeier von Rosa Maria Martin, Z:

Dompräbendar Thorsten Gompper

14:00 Uhr **Hilzingen** Trauerfeier für Albrecht Reichle auf dem Friedhof, anschließend Urnenbeisetzung, Z: Pfr. Albert Striet

17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet

19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier zum Vorabend, Z: Pfr. D. Mayer, Gedenken: Monika Scherer und verstorbene Angehörige

Samstag, 1. November 2025 Allerheiligen

Kollekte für die Priesterausbildung in Osteuropa

09:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. A. Striet

10:30 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier, anschließend Wortgottesfeier auf dem Friedhof, Z: Pfr. A. Striet

14:00 Uhr **Duchtlingen** Wortgottesdienst auf dem Friedhof, L: Liturgieteam Duchtlingen

14:00 Uhr **Hilzingen** Wortgottesdienst auf dem Friedhof - mitgestaltet vom Kirchenchor Hilzingen, Z: Pfr. D. Mayer

14:00 Uhr **Schlatt a.R.** Wortgottesdienst auf dem Friedhof, L: Liturgieteam Schlatt a.R.

14:00 Uhr **Weiterdingen** Wortgottesdienst auf dem Friedhof, L: Liturgieteam Weiterdingen

19:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. D. Mayer

Sonntag, 2. November 2025 Allerseelen

Kollekte für die Priesterausbildung in Osteuropa

09:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier, Z: Pfr. A. Striet, Gedenken: Artur Jäkle (Jahrtag), Rosmarie und Rosa Jäkle, Anneliese und Lothar Gnirß

10:30 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier anschließend Wortgottesfeier auf dem Friedhof - mit Gedenken für die Verstorbenen der vergangenen zwölf Monate, Z: Pfr. A. Striet

10:30 Uhr **Hilzingen** Wort-Gottes-Feier, L: Liturgieteam Hilzingen

Dienstag, 4. November 2025 Hl. Karl Borromäus, Bischof

16:30 Uhr **Binningen** Anbetung - Rendezvous mit Gott, L: Desiree von Hornstein

19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. D. Mayer

Mittwoch, 5. November 2025

19:00 Uhr **Hilzingen** Stille Eucharistische Anbetung „Es ist

Kirchennachrichten

der Herr", L: Desiree von Hornstein

Donnerstag, 6. November 2025

18:00 Uhr **Binningen** Versöhnungsabend für Firmanden

19:00 Uhr **Hilzingen** Komplet

Freitag, 7. November 2025 Herz-Jesu-Freitag

14:00 Uhr **Hilzingen** Trauerfeier für Gilda Gönner auf dem Friedhof, anschließend Urnenbeisetzung

17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet

Samstag, 8. November 2025

15:00 Uhr **Weiterdingen** Tauffeier von Emma und Selina Worbs

17:30 Uhr **Schlatt a.R.** Martinsumzug zusammen mit dem Kindergarten anschließend Feier in der Kirche, danach Umtrunk auf den Kirchenvorplatz

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier am Vorabend, Z: Pfr. A. Striet

Sonntag, 9. November 2025 Weihe der Lateranbasilika

Zählung der Gottesdienstbesucher

09:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. D. Mayer

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Pfarrreiratswahl Kirchengemeinde Hegau

Am Sonntag, 19. Oktober, fand die Wahl zum Pfarrerrat der Kirchengemeinde Hegau statt. Aus unserer Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen wurden Frau Michaela Riede mit 292 Stimmen und Frau Carman Kilzer mit 280 Stimmen gewählt. Wir gratulieren den Beiden herzlich zur Wahl und wünschen ihnen für Ihre neue verantwortungsvolle Aufgabe alles Gute und Gottes Segen. Das gesamte Wahlergebnis der Kirchengemeinde Hegau finden Sie unter www.kath-hilzingen.de oder www.dekanat-hegau.de, sowie in den Aushängen in der Seelsorgeeinheit.

Pfarrer Albert Striet



Informationen der Klinikseelsorge Monat November 2025 Segen zur Verabschiedung von Waltraud Reichle und zum Neuanfang von Simone Meisel in der Klinikseelsorge

Nach 20 Jahren engagiertem Wirken als Klinikseelsorgerin wird Waltraud Reichle im November vom Hegau-Bodensee-Klinikum Singen in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Ihre Nachfolgerin wird Simone Meisel, bisher Gemeindereferentin in der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen. In den Gottesdiensten am 15. und 16. November wird um Gottes Segen für den Neuanfang und für den Aufbruch gebeten. Diese finden am Samstag, 9:30 Uhr, mit der Band „Um Himmels Willen“ und am Sonntag, 10 Uhr, mit dem Klinikchor Sisingas in der Kapelle des Klinikums Singen statt. Nach den Feiern besteht die Möglichkeit zur persönlichen Begegnung.

Vorstellung der neuen Klinikseelsorgerin Simone Meisel

Am 01. September 2025 hat Simone Meisel ihren Dienst als Klinikseelsorgerin am Hegau-Bodensee-Klinikum und in der Krankenpastoral der Pfarrei neu Hegau angetreten. Sie ist mit einem Stellenanteil von 75 Prozent in der Leitung der Klinikseelsorge Singen und mit einem weiteren Anteil von 25 Prozent in der Krankenpastoral der Pfarrei neu sowie als Supervisorin und Begleiterin von spirituellen Prozessen tätig.



Kontaktdaten:

E-Mail simone.meisel@glkn.de

sel@glkn.de

Telefon: 07731 891110 oder

0160 93202661

Ein weiteres neues Gesicht im Hegau

Hiermit möchte ich mich gerne vorstellen: Mein Name ist Klaus Käfer und ich bin seit Oktober hier im Hegau als neuer Kooperator tätig. Zuvor war mein Einsatzort in Hechingen. Gebürtig komme ich aus dem nicht allzu weit entfernten Hüfingen. Ich freue mich auf die kommende Zeit hier im Hegau in Ihren Gemeinden. Es ist mir wichtig, gemeinsam mit Ihnen das Evangelium, die Frohbotschaft Gottes zu leben, um als Christen gemeinsam positiv und mutig in die Zukunft zu gehen.



Café zum Pfarrhaus

Am 9. November öffnet unser Café zum Pfarrhaus wie gewohnt von 14 bis 18 Uhr. Wir freuen uns auf Sie, Ihre Pfarrgemeinde Binningen.

Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Am Montag, 10. November, kochen wir in der Küche des Landwirtschaftsamtes in Stockach „Wintergemüse“. Hierzu laden wir alle interessierten Frauen recht herzlich ein. Da die Kochplätze begrenzt sind, bitten wir um Anmeldung bis zum Freitag, 31. Oktober, bei Sonja Schmieder, Tel. 07739 789. Wir bilden Fahrgemeinschaften und fahren um 12:45 Uhr in Weiterdingen an der oberen Bushaltestelle ab. Kosten: 18 Euro. Herzliche Grüße, das Vorstandsteam

**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr**



ÜBERLEBEN IM ZELT

**Jetzt Leben retten und
Menschen schützen. Weltweit.
Mit Ihrer Spende: www.care.de**

IBAN: DE 93 3705 0198 0000 0440 40

 **care**[®]
Die mit dem CARE-Paket

SC Weiterdingen Kamerad- schaftsabend

Weiterdingen. Der SC Weiterdingen lädt alle aktiven und passiven Mitglieder mit Partner, sowie die Ehrenmitglieder mit Partner recht herzlich zu unserem diesjährigen Kameradschaftsabend am 22. November ein. Beginn ist um 18.30 Uhr mit einem Sektempfang. Alle Gäste können sich auf ein umfangreiches Buffet freuen, eine Tombola und musikalische Unterhaltung. Der Eintritt beträgt 15 Euro (per Vorkasse) pro Person. Der SC bittet darum, bis zum 16. November bei Philipp Buhl, Tel. 0171 9210324, oder direkt bei den Übungsleitern anmelden. Die Vorstandschaft freut sich auf einen geselligen und schönen Abend.

Narrenverein Epfelbießer Schrottsammlung in Weiterdingen

Weiterdingen. Am Samstag, den 8. November 2025, führt der Narrenverein Epfelbießer e.V. wieder eine Schrottsammlung, von 9:00 Uhr bis 12:30 Uhr, in Weiterdingen durch. Wir bitten die Bevölkerung den abzuholenden Schrott ab 8.00 Uhr morgens am Straßenrand bereitzustellen. Gerne kann dieser auch direkt auf dem Parkplatz der Wiesentalhalle in Weiterdingen abgegeben werden. Es werden jedoch keine Ölöfen oder Öltanks angenommen, die noch Ölrückstände enthalten. Des Weiteren werden keine Auto- oder Fahrradreifen angenommen, lediglich die Felgen.

Fundsachen

- 1 einzelner Schlüssel, Fundort: Hauptstraße an Kirchweih
- 2 Schlüssel, Fundort: Foyer Hegau-Halle

Die Fundsachen können im Bürgerbüro abgeholt werden

SV Binningen Schlachtfest

Binningen. Das traditionelle Schlachtfest des SV Binningen findet dieses Jahr am 15. und 16. November statt. Das Küchenteam des SV Binningen freut sich darauf den Gästen wieder leckere Schlachtplatten, Bauernbratwürste oder Ripple mit Kraut und hausgemachtem Kartoffelbrei zu servieren. Die Platzreservierungen nimmt Bernd Nägele unter Tel. 07739 349 entgegen.

Standesamt Hilzingen Geschlossen

Hilzingen. Aufgrund einer Fortbildung der MitarbeiterInnen ist das Standesamt Hilzingen am Mittwoch, 5. November, ganztägig geschlossen.

Fortbildung

Neue Kurse für Betreuungskräfte

Hegau. Zum Thema » Langes Fädchen: kreativ mit Wolle und Co. in der Betreuung« lädt die Johanniter Unfallhilfe zu einer Fortbildung ein am Samstag, 8. November, von 9 bis 16 Uhr. Im Anschluss kann optional der Kurs Erste-Hilfe-Kompakt von 16 bis 19 Uhr besucht werden. Referentin ist Anja Pekruhl. Anmeldungen: Kursanmeldung.Singen@johanniter.de. Kursort: Johanniter-Unfall-Hilfe, Zelglestr. 6.

78224 Singen. Die Fortbildung der Johanniter richtet sich an Präsenzkkräfte, Alltagsbegleiter:innen, ehrenamtlich engagierte Personen, Pfleger, Pflegenden Angehörige und Interessierte.

Für Betreuungskräfte erfordert das Pflegeversicherungsgesetz jährliche Fortbildungen mit einem Umfang von 16 Stunden.



Binningen, im Oktober 2025

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserem Vereinsmitglied und Ehrenvorstand des SV Binningen

Karl Engesser

* 06.10.1948 † 10.10.2025

Mit großer Betroffenheit nehmen wir Abschied von einer Persönlichkeit, die unseren Verein über viele Jahre hinweg geprägt hat. Karl war nicht nur ein engagierter Sportler, sondern auch ein Förderer der Jugendarbeit, Gründungsmitglied der Hudupfen-Bänd Binningen, auch bei den Bommseckel war er aktiv dabei.

Als Vorstand hat Karl den Sportverein mit Weitblick und Hingabe geführt. Unter seiner Leitung wurden neue Projekte angestoßen und das Vereinsleben nachhaltig gestärkt. Sein Wirken bleibt unvergessen in den Erinnerungen der Mitglieder.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie und allen Angehörigen. Wir werden Karl ein ehrendes Andenken bewahren.

Im Namen des Sportvereins Binningen e.V.

Die Vorstandschaft
mit den Untergruppen Bommseckel und Hudupfen-Bänd



Verleihung Klimaschutzpreis

Vorbildlicher und innovativer Klimaschutz in der Region



Gewinnerinnen und Gewinner des Klimaschutzpreises Landkreis Konstanz 2025 mit Landrat Zeno Danner (Zweiter von rechts) und Gerd Burkert (Mitglied der Vergabe-Jury und Geschäftsführer der Energie-agentur Kreis Konstanz GmbH, rechts außen), Gewinner Kategorie 2 – Schwarzwaldverein Öhningen-Höri mit Karl Honsel und Sylvia Hartmann, Gewinner Kategorie 1 – Shunko Bolsée und Patrick-Noël Horstmeier, Gewinnerin des Sonderpreises für herausragendes Engagement – Uschi Rottinger, Gewinner Kategorie 3 – Gemeinde Allensbach mit Brigitte Bautze und Bürgermeister Stefan Friedrich (von links nach rechts).

Foto: Stertzik Fotografie.

Hegau. Am 22. Oktober wurden zum vierten Mal Projekte mit dem Klimaschutzpreis des Landkreises ausgezeichnet. Die Preisverleihung fand in Orsingen beim Familienbetrieb Peter Riegel Weinimport GmbH statt. Der Nachmittag und Abend standen im Fokus des Klimaschutzes und der Nachhaltigkeit. Der Familienbetrieb Peter Riegel Weinimport GmbH bot die Kulisse für die Preisverleihung. Das Unternehmen ist selbst aktiv in Sachen sozialer Verantwortung, Umwelt und Klimaschutz. Riegel unterstützt Initiativen wie zum Beispiel die „Stiftung Allianz für Entwicklung und Klima“. Für soziales Engagement wurde das Unternehmen zuletzt mit dem baden-württembergischen Lea-Mittelstandspreis 2025 ausgezeichnet. Neben Landrat Zeno Danner begrüßten Felix Riegel, Geschäftsführer Peter Riegel Weinimport, sowie Gerd Burkert, Geschäftsführer der Energieagentur Kreis Konstanz GmbH und Mitglied der Vergabe-Jury für den Klimaschutzpreis, die geladenen Gäste. Die diesjährigen Auszeichnungen erfolgten in allen Wettbewerbskategorien für

Projekte, die auf vorbildliche und innovative Art und Weise zum Klimaschutz im Landkreis Konstanz beitragen. Mit einem Preisgeld in Höhe von jeweils 5.000 Euro wurden zum einen der Schwarzwaldverein Höri-Öhningen für das Projekt „Mit dem ÖPNV zu touristischen Zielen“ ausgezeichnet und zum anderen Patrick-Noël Horstmeier, Shunko Bolsée und Simon Ducret für ihr Projekt „Die schlafenden Riesen der Energiewende wecken – Erarbeitung von Lösungsansätzen für Photovoltaik auf Mehrfamilienhäusern“. Über das vom Schwarzwaldverein initiierte Projekt können mit dem öffentlichen Linienbus 200 (Radolfzell-Stein am Rhein) 20 kulturelle Einrichtungen auf der Höri via „Hop On – Hop Off“ erreicht und besichtigt werden. Die Bus-fahrt ist unter anderem mit Gästekarten oder mit dem Deutschland-Ticket kostenfrei. Informationen zu den Attraktionen erhalten Interessierte mittels eines Flyers und über die App „zeigmal“. Das Projekt zeigt, wie bestehend touristische Angebote möglichst umweltschonend ohne Schaffung zusätzlicher infrastruktureller Aufwendun-

gen zugänglich gemacht werden können. Mit dem Projekt der Herren Horstmeier, Bolsée und Ducret rückt bislang ungenutztes CO₂-Einsparpotenzial auf Mehrfamilienhausdächern in den Fokus. Mit der Erstellung eines Simulationsprogramms zur Einschätzung von Ersparnismöglichkeiten, eines Hardware-Prototypen für eine faire Verteilung des erzeugten Solarstroms, Aufklärungsarbeit und der Erarbeitung eines Prototyps für eine Webanwendung tragen die Preisträger ihren Teil dazu bei, dass Solarstrom auch in Mehrfamilienhäusern für alle nutzbar gemacht werden kann. Das Projekt wurde jüngst auch mit dem Innovationspreis Junges Handwerk ausgezeichnet. Mit dem Klimaschutzpreis in der dritten Wettbewerbskategorie wurde die Gemeinde Allensbach für ihr Projekt „Errichtung einer PV-Anlage auf einem Lärmschutzwall der B33“ ausgezeichnet. Die Planung und Umsetzung fand noch während des Neubauprojektes der B33 statt. Inzwischen liefern mehr als 3.000 Module 1,82 MW Strom – dieser wird von den Stadtwerken Konstanz abgenommen. Die

jährliche CO₂-Einsparung liegt bei rund 1.300 Tonnen ohne das hierfür eine landwirtschaftliche Fläche genutzt wird. Erstmals wurde darüber hinaus ein Sonderpreis zur Honorierung herausragenden Engagements ausgesprochen. Die Auszeichnung erhielt Uschi Rottinger, gebürtige Gottmadingerin und Lehrkraft an der Eichendorff-Realschule. Sie hat in allen Jahren der Wettbewerbsausschreibung Projektbewerbungen eingereicht. Die von ihr eingereichten Bewerbungen zu den Themen Erneuerbare Energien, Mobilität, Ressourcenschonung und Nachhaltigkeit haben es von 2022 bis 2024 unter die Gewinner-Projekte geschafft. Darüber hinaus erzielte sie bereits mehrfach Auszeichnungen im Rahmen des NANU-Wettbewerbs (Neues Aus dem Naturwissenschaftlichen Unterricht) des Kultusministeriums Baden-Württemberg, organisiert unter anderem auch einen Bücherflohmarkt und einen Food-Sharing-Schrank und engagiert sich in zahlreichen weiteren Projekten für die Themen Nachhaltigkeit und Naturwissenschaften für und mit ihren SchülerInnen.

dier+Jakob



KFZ-Meisterwerkstatt

für alle Marken gut und günstig/

Hol- und Bringservice/Kunden-Ersatzwagen

www.dier-jakob.de

077 31/86 87-25

Redaktions- und
Anzeigenschluss
Montag, 11 Uhr

gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich
Ihre Kleinanzeige aufgeben:
info@info-kommunal.de
Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige
per mail oder Brief an
Info Kommunal, Jahnstraße 40,
78234 Engen

Kaufgesuche

Sammler sucht

Münzen, Medaillen,
Geldscheine (auch Fremdwährung)
von 1800 – 2001
Tel. 07774 - 920 787

Zu verkaufen

**Anfeuerholz, schön klein
gespalten** und in Kistchen
(48 x 28 x 16 cm) gestapelt,
für 8 € / Kist. zu verkaufen.
Tel. 0151-29162052

Quitten zu verkaufen
für 1,50 € je Kilo
07733 - 977 101

Vermietungen

2,5 Zi-Whg., 50 m² in Engen
renoviert in 4 Fam. Haus,
Bad-WC, Keller, Stellplatz,
keine HT, ab 1. Jan. 2026
z. verm.
KM: 390 € + NK + 2 MM Kaut.
Zuschriften an
Chiffre EN 2807196Z

4-Zimmer-Wohnung, 1. OG
in Welschingen, Balkon, Keller,
Garage. Keine Hunde.
WM 1260 € + KT.
mietimmo@yahoo.com

Mietgesuche

**2-3 Zimmer-Wohnung
in Engen (Stadt)**
zu mieten gesucht. Berufstätige Frau,
57 Jahre, alleinstehend mit mittelgroßem
Hund, gerne EG mit Terrasse, gerne auch
Altbau zu realistischen Mietpreis.
Angebot gerne unter Telefon:
0176-41712946 oder 07733-996594-5664

Was für ein Fest(geld).
Wir feiern – Sie profitieren.

**Morgen
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

Anlässlich der Fusion bieten wir Ihnen
exklusiv unser FestGeld mit 2,22 Prozent
p. a. Verzinsung für 18 Monate*.

Ab sofort abschließbar in Ihrer Filiale
und in Ihrem Online-Banking.

Bei Fragen steht Ihnen unser Kundenservice
unter +49 7531 2000-0 oder Ihr persönlicher
Ansprechpartner gerne zur Verfügung.



Jetzt
informieren!

Volksbank
Bodensee-Oberschwaben



*Laufzeit: 18 Monate • Anlagebetrag mind. 2.500 EUR • max. 100.000 EUR (pro Kunde) • Angebot freibleibend • Die erste Zinsgutschrift erfolgt nach 12 Monaten (Kalenderjahrunabhängig)



Günstige Gelegenheit

Der große Kleinanzeigenmarkt mittwochs und samstags im SÜDKURIER.

www.suedkurier.de/anzeigen ☎ 07531/999 4444 (Ortsstarif)

Gehört zu mir.

SÜDKURIER

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen

Gisi's Sauna Solar Fitness Shop

Gabriele Weschenfelder
Ausstellung – Beratung – Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel. 07731/46485
www.gho.de/sauna-shop

**Redaktions- und
Anzeigenschluss**
Montag, 11 Uhr

 **Care-by-Sauter-**
Seniorenbetreuung

- 24 STUNDENPFLEGE
- Betreuung zu Hause



Lkr. Konstanz und Hegau
Tel.: 07735 9380 227
info@care-by-sauter.com



Energieberatung
durch gelisteten
Energieeffizienz-Experten

Heizung Sanitär Montage
Energieberatung

Bad und WC · Heizung und Wärme · Kundendienst und Instandhaltung

HSM Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel. 07731 3199836
technik@hsm-mattmueller.de

Albert Ehinger
Alle Arbeiten, die ich darf und kann
Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31/7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten
- Wohnungsaufösungen + Entrümpelungen
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Bausanierung

M RECHTSANWALT
SVEN MIRIC

Erbrecht
Handels- und Gesellschaftsrecht
Öffentliches Baurecht

Friedrich-List-Str. 9
78234 Engen-Welschingen
Tel. 07733-3604747
E-Mail info@kanzlei-miric.de
www.kanzlei-miric.de

Stellenmarkt

Türen · Tore · Antriebe · Zäune · Wintergärten · Markisen · Bodenbeläge

KOMM INS TEAM Scan Me!

- **Servicetechniker*in Tore** (m/w/d)
Montage in der Region - keine Übernachtungen
- **Projektleiter*in** (m/w/d)
Türen

Industriestraße 14 - 20
78224 Singen
07731 5991-0

jobs@schelle-singen.de

Schelle
Der Haus-Ausstatter
www.schelle-singen.de

Bodenbelag: Schelle
Der Haus-Ausstatter

Parkett, Vinyl, Teppich

Industriestraße 14 - 20
78224 Singen

www.schelle-singen.de

Familienbetrieb seit über 55 Jahren

KERSCHBAUMER

Du bist

**Anlagenmechaniker
bauleitender Monteur oder
Kundendiensttechniker ?** (m/w/d)

Dann biete ich Dir

einen tollen Platz in einem starken, jungen Team,
faire Bezahlung, gute Weiterbildungsmöglichkeiten
und einen garantiert sicheren Arbeitsplatz !



Ich freue mich über Deine Bewerbung !

Gabi Kerschbaumer, Geschäftsführerin
Kerschbaumer GmbH
Gerwigstr. 33 78234 Engen
Tel. 07733-50587-0
info@kerschbaumer.de
www.kerschbaumer.de

Markenparfums

Mittwoch 29. Oktober 2025 von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Donnerstag 30. Oktober 2025 von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Freitag, 31. Oktober 2025 von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr

>> Duftschnäppchen <<

NEU: Bohlinger Straße 25
78224 Singen
Tel. +49 171 218 71 76

 **MANFREDWELSCH**
ENERGIE | HEIZUNGSBAU | TANKSCHUTZ





WIR SUCHEN DICH 

**Servicemonteur (m/w/d) für
Heizungsanlagen**

-  Teamspirit
-  Benefits
-  Saisonbereitschaft
-  Top-Ausstattung

Mehr Infos unter:
www.welsch-gmbh.de/karriere